

# ming's名園酒家夜總會

141-147 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C., V6A 1T6, CANADA



683-4722

## 春節特別禮聘

台灣美艷紅歌星 榮綉珠 鬼馬紅歌星 榮綉琦

## 姊妹檔演唱



## 新年除夕門券

每位十五元包括 HIGH BALL 酒一杯

另有抽獎 頭獎 餐券一張價值一百大元 貳獎 餐券一張價值五十元

魯世傑五人大樂隊演奏跳舞中西流行歌曲

下午九時半開始至零晨三時

常備：「特價酬賓席」「火焗小菜」歡迎光顧

## 華安國貨公司冬節酬賓大特價：

人參潤膚膏 \$3.99打	五加皮酒 2/\$15.00
人參潤膚膏 \$4.25瓶	人參酒 2/\$13.00
九里香簍子 75¢扎	女庄襪褲 3/\$6.99
木盒鐵觀音茶 2/\$8.75	男庄工夫鞋 2/\$11.00
木盒普濟茶 2/\$6.50	女庄工夫鞋 \$4.99
鐵罐荔枝紅茶 2/\$3.99	男燈心絨拖鞋 2/\$8.99
紅盒烏龍茶 2/\$2.65	膠拖鞋 \$2.25
烏龍茶包 2/\$1.75	男短襪 3/\$6.99
尼龍牙刷 3/\$1.59	女棉衣 \$15.00
豐華原子筆 \$1.49	女棉背心 \$12.00

各式信紙、男米色文化衫、湯碗仔、竹織品、買二送一。  
參拜畫、牆飾鐵花八折、電動玩具五折。  
日期：由十二月六日至廿六日止。

# 海濤海鮮粵菜館

HIGH TOWER

HIGH TOWER CHINESE RESTAURANT

為酬謝嘉賓新張期間現金惠顧

## 新張營業

八折優待 (至十二月底止)

游正港名殷水堂一  
水宗式廚勤準食律  
海粵風主服一外歡  
鮮菜味理務流賣迎

時間：星期一至星期四 下午五時至零晨三時  
星期五至星期六 下午五時至零晨四時  
星期日及公眾假期 下午五時至十二時

635 E. BROADWAY VANCOUVER B.C. V5T 1X7 訂座電話：872-6688

地址：六三五號 東、百老匯街溫哥華華埠 (近菲沙街) (舖後設有免費停車場)



# 華僑金行

新年酬賓

大減價

足金時價

新年快樂  
龍馬精神



WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

## 棠氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE

1861 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.

電話：253-4706

24小時服務

◎免費估價 ◎取價從廉

WASHERS DRYERS 修理：FRIGIDERS

FRANCERS 乾洗衣機、爐頭雪櫃、

大小陳房、凍櫃、制雪機、

空氣調節、家庭電器。

## 頂好 本地精製 頂好冷凍點心

小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、

叉燒包、鮮肉包、梅菜扣肉、芋汁、燒賣、

春卷、芝麻湯丸、雞絲卷、生炒粉、蒸粉、

一應俱全、出品精美

各大商店及酒樓均有代售 歡迎批發訂購

頂好食品有限公司

DING HAU FOOD'S CO. LTD.

13-12200 Yulem way Richmond B.C. V6V 1B8 電話：(604) 278-1551

## 嘉華冷暖氣工程 煤氣暖氣冷氣凍房

2044 TURNER ST. TEL: 251-1616

TEL: 251-1616 中文: 254-1033

△△△△△ 嘉華金牛大運轉

日快收改機樓樓切小商對

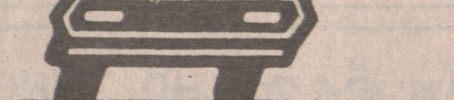
黃電 夜投費府府房餐瓜雜家裝

廠委從牌水冷氣東貨家直

發書無照暖暖暖肉店庭修

## 點止 一味靠撞

更會 撈橫折曲



引進最新 Hi-Tech 噴油技術

專為日本、德國新車補油

HAWKS AUTO BODY

794 Powell 街與史學士街

(近日本街)

電話：251-9119

手工精良—你會滿意

用正好料—你得保證

撞車 噴車

搵百達做—你有着數

百達車身修理廠

## 安亞(天寶)旅遊 EXECUTIVE TRAVEL

●代售各大航空公司機票

●代訂各地旅遊、汽車、酒店、

旅行保險

●代辦中國簽證，加拿大護照，

台灣簽證

●中國逍遙遊 直接主辦 華人領隊

每月均有團出發

●來回西雅圖香港特平機票 \$899 起

總行：片打西街1050號 688-8321

華埠分行：片打東街127號商場 688-2311

## 簡業存旅行社

Gunn's Travel Ltd.

438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA

V6A 2T4

Telephone: 685-2235

685-2236

美保 多溫沙點卡 羅省 三藩市 由雲

亞士 朗地士間技 (要定酒店一晚至四晚)

美頓 度壁加頓利 一百一十七元

紐約 滿地可 一百一十八元

三百三十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

三百六十八元

## 專通渠道

日夜服務

專電 商水 海水管 電器

門通 業管 水 管 電

具渠 宅 塞 換 理

電話：254-1176 或 253-7363 余先生

## 建安建築公司

電話：255-6962

座頂瓦仔 膠質水瀝 及層玻璃窗

土庫閣格 商店裝修 廚房改修

VINYL SIDING 建築商 特價優待

每平方尺 70¢ 更代辦政府五千元維修補助

## 徽新建築公司

電話：876-1251

代辦政府五千元 維修補助

大小裝修工程 外牆、鋼窗、屋頂、噴油

一律大特價

## 健康蒸氣浴按摩中心

蒸氣浴確係身心健康 按摩更可以保持青春

活絡筋骨、舒暢愉快 中、日美女 為君服務

健身室 家庭式私家房 私人按摩室 公共及私家浴室

高爾夫室 租呼酒列 歡迎男女顧客惠臨指導

184 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 684-3434

## 中西招牌

2 服務 運木

5 務等 帳板

5 忘 價 車板

2 請 錢 車身

6 請 相 車身

4 電 廣 房

4 告 窗

## 盛昌水喉

鄭先生

Tel: 324-1486, 738-7775

專通渠道 改渠換廁

急修漏水 裝熱水爐

精改廚廁 日夜服務

## 遠東建築工程公司

FAR EAST CONSTRUCTION

PHONE 325-8002

免大電水 磚瓷內 房店

費小動電 牆磚油 屋屋

估工通裝 相裝油 間間

價修渠渠 砌漆格 修修

## 楊氏建築裝修

工砌 磚瓦內土

精磚 芭仔外庫

價砌 路水油間

廉石 面潤漆格

電話：430-1089

## 榮昌裝修公司

工磨 磨瓦水油土

精屋 文樓仔噴漆泥

廉新 屋屋更更更更

價新 屋屋更更更更

電話：874-8043

(廿四小時服務)

## SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.

A. CHIN 陳達良

電話：291-0505

專門建造

各種住宅及商業樓宇、新舊裝修。

▲承接建屋工程。每平方尺由\$32.00起

▲加建及裝修。土庫套房、敞開的汽車間

車房。

▲三合土、磚瓦等。所有其他附帶建築工作

▲新商業樓宇。鋪面、固定裝置。

▲餐廳、雜貨店、裝修。

▲相文、防火設備。改良至符合卑詩規定。

▲烟火警報系統。防火門、隔火設備等。

▲火災後復原工程。保險。

免費估價

## 美觀

(公司) 430-4552

(住家) 325-9541

精造：

\* 防盜花窗

\* 鋁質欄杆

\* 樓梯扶手

\* 鐵門鐵閘

(免費估價)

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.

NO. 9-7315 MEADOW AVE.

SOUTH BURNABY B.C.

## 植楓建築公司

Z-MAPLE CONTRACTING LTD.

電話：872-7381 873-1985

油漆 屋屋土柏商 府牌照

瓷裝 水露閣住樓改

磚修 潤台宅宅建 免費估價

## 恒利水電暖氣工程

HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.

專門安裝修理水喉、電

火、暖氣及家庭電器設

備工程。電動通喉。

296-8924 24HRS. 438-1237

## 潘健三行工程

KEN ENG CONSTRUCTION CO.

PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION

廚房房內土土水大價

房仔屋外木庫電小錢

油漆油漆工間裝工物

所備備備備備備備

電話：872-5817 或 876-4594

## 大眾水電冷氣修理

1327 S.E. MARINE DR.

電爐、乾洗衣機、雪櫃、冰箱、

安裝水喉。大眾價錢特別平。免

費估價有舊雪櫃。電爐平價出賣

包用。免費載送。321-2050

夜 251-4698

## 專門起屋

中興建築工程公司

專門承建新屋、兼開新屋土庫

全部包工包料。保證材料上乘

政府合法牌照。起貨快捷妥當

一參加我們的建築計劃。可為你節省二萬元

電話：255-9147